

Importante

保護者様

2019年7月19日

おおさかしりつよどちゅうがっこう

大阪市立淀中学校

こうちょう ありた しんいちろう

校長 有田 伸一朗

☎ 06-6473-0691

台風が近づいてきたときや大きな地震が起きたとき

Antes de llegada del tifón o cuando ocurre un gran terremoto

次のようにしてください。

Proceder de la siguiente manera:

- 午前7時の時点か、午前7時から学校が始まるまで（午前8時30分）に大阪市に暴風警報や特別警報が出ていた場合は、家にいてください。

Alas 7:00 hrs de la mañana o entre las 7:00 hrs de la mañana y la hora de inicio de las clases (las 8:30 de la mañana), se queda en casa en el caso de anunciar una alerta de vientos tormentosos 「暴風警報 boofuuukeihoo」 o 「特別警報 tokubetsukeihoo」 en el municipio de osaka.

大きな地震（震度5以上）が起きた場合も家にいてください。

Se queda en casa también en el caso de ocurrir un gran terremoto (mayor que la escala 5 de la intensidad de temblor).

- 警報がでたら、学校から連絡がとれるようにしてください。

En el caso de anunciar una alerta, asegurar la manera de comunicarse con la escuela.

- 学校が始まってから警報が出た場合は下校させます。

En el caso de anunciar una alerta durante las horas de clase, regresarán a sus casas.

- 警報が出て、学校が休みになるときは、「淀中学校ホームページ」にのせます。

En el caso de suspensión de las clases después de anunciar una alerta, pondrán un anuncio en la página WEB de Yodochuugakkou.

- わからないことがあれば電話してください。

Si tiene algún problema, comunicarse con la escuela.

台風が近づいていたときは、テレビの「天気予報」や「台風情報」に注意してください。

Antes de llegada del tifón, escuchar noticias y informes meteorológicos acerca del tifón por televisión o radio.

台風や地震に関する情報・注意報の主なものは次のようなものがあります。

Hay los siguientes tipos de alerta de tifón y terremoto.

学校に来ないとき Suspensión de las clases	<p>●台風</p> <p>Tifón</p> <p>「暴風警報」（「暴風」の言葉がついている警報） 「boofuu keiho」（Alerta con la palabra 「boofuu」） 「特別警報」（「特別」の言葉がついている警報） 「tokubetsu keiho」（Alerta con la palabra 「tokubetsu」）</p> <p>●地震</p> <p>Terremoto</p> <p>「震度5以上」（震度5～8の言葉がついている地震） 「mayor que escala 5 de la intensidad de temblor」</p>
学校に来るとき Hay las clases	<p>「大雨警報」「洪水警報」「高潮警報」 「ooame keiho (Alerta de lluvias torrenciales)」「kozuikeiho (Alerta de inundación)」「takashio keiho (Alerta de marea alta)」 「強風注意報」「大雨注意報」「洪水注意報」「高潮注意報」 「kyoufu chuuiho (Atención contra vientos fuertes)」「ooamechuuiho (Atención de lluvias torrenciales)」「kozuichuuiho (Atención de inundación)」「takashio chuuiho (Atención de marea alta)」</p>

大阪市の警報発令に注意してください。

Poner atención en el anuncio de alerta del municipio de Osaka.